

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2008 — 1487

[2008/201468]

**24 AVRIL 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant création d'un comité de concertation de base pour Wallonie Bruxelles International**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et notamment l'article 83, § 3, tel que modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ainsi que l'article 87, §§ 3 et 7, tels que modifiés par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, modifiée par les lois des 1^{er} septembre 1980, 19 juillet 1983, 6 juillet 1989, 21 mars 1991, 20 juillet 1991, 22 juillet 1993, 21 décembre 1994, 15 décembre 1998 et par l'arrêté royal du 10 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment l'article 34, modifié par l'arrêté royal du 8 mai 2001;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique et de la Ministre des Relations extérieures;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Un comité de concertation de base est créé pour Wallonie Bruxelles International.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le même jour que l'arrêté du Gouvernement wallon fixant le statut administratif et pécuniaire des agents de Wallonie Bruxelles International.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique et la Ministre des Relations extérieures sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 avril 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de la Fonction publique,

Ph. COURARD

La Ministre des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2008 — 1487

[2008/201468]

**24. APRIL 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Gründung eines Basiskonzertierungsausschusses für "Wallonie Bruxelles International"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 83, § 3, eingefügt durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993, sowie des Artikels 87 §§ 3 und 7 abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die diesen Behörden untergeordnet sind, abgeändert durch die Gesetze vom 1. September 1980, 19. Juli 1983, 6. Juli 1989, 21. März 1991, 20. Juli 1991, 22. Juli 1993, 21. Dezember 1994, 15. Dezember 1998 und den Königlichen Erlass vom 10. April 1995;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die diesen Behörden untergeordnet sind, insbesondere des Artikels 34, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 8. Mai 2001;

Auf Vorschlag des Minister des öffentlichen Dienstes und der Ministerin für auswärtige Beziehungen;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Ein Basiskonzertierungsausschuss wird für Wallonie Bruxelles International gegründet.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am selben Tag wie der Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Bediensteten von Wallonie Bruxelles International in Kraft.

Art. 3 - Der Minister des öffentlichen Dienstes und die Ministerin für auswärtige Beziehungen werden mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. April 2008

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des öffentlichen Dienstes,

Ph. COURARD

Die Ministerin für auswärtige Beziehungen,

Frau M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2008 — 1487

[2008/201468]

24 APRIL 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot oprichting van een basisoverlegcomité voor "Wallonie Bruxelles International"

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 83, § 3, zoals gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, alsook op artikel 87, §§ 3 en 7, zoals gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, gewijzigd bij de wetten van 1 september 1980, 19 juli 1983, 6 juli 1989, 21 maart 1991, 20 juli 1991, 22 juli 1993, 21 december 1994, 15 december 1998 en bij het koninklijk besluit van 10 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op artikel 34, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 mei 2001;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken en van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een basisoverlegcomité voor "Wallonie Bruxelles International" opgericht.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het besluit van de Waalse Regering tot vastlegging van het administratief en geldelijk statuut van de personeelsleden van "Wallonie Bruxelles International".

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken en de Minister van Buitenlandse Betrekkingen zijn met de uitvoering van dit besluit belast.

Namen, 24 april 2008.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET


MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2008 — 1488

[2008/201391]

22 FEVRIER 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 09 de la division organique 30 et les programmes 01, 03 et 05 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 41;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'ordonnancement à l'allocation de base 12.11 du programme 01 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 14 octobre 2004 dans le cadre de l'"Interreg III A - Euregio Meuse-Rhin", à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé);

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'ordonnancement à l'allocation de base 33.06 du programme 01 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon des 18 février 2002, 18 juillet 2002, 4 décembre 2003, 14 octobre 2004, 22 juin 2006, 7 juillet 2006, 31 août 2006, 11 janvier 2007, 15 mars 2007 et 7 juin 2007 dans le cadre de l'"Interreg III A - France-Wallonie-Flandres", de l'"Interreg III A - Euregio", de l'"Interreg III A - Wallonie-Lorraine-Luxembourg" et de l'"Interreg III B", à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés);

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'ordonnancement à l'allocation de base 43.02 du programme 01 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon des 18 juillet 2002, 20 octobre 2005, 19 janvier 2006, 29 mars 2007, dans le cadre de l'"Interreg III A - Euregio" et de l'"Interreg III A - Wallonie-Lorraine-Luxembourg", à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés);

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'ordonnancement à l'allocation de base 52.02 du programme 01 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon des 14 octobre 2004, 20 octobre 2005, 19 janvier 2006, 07 juin 2007, dans le cadre de l'"Interreg III A - Euregio" et de l'"Interreg III A - Wallonie-Lorraine-Luxembourg", à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés);

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'ordonnancement à l'allocation de base 63.03 du programme 01 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon en des 6 juin 2002, 12 décembre 2002, 20 octobre 2005 et 25 janvier 2007, dans le cadre de l'"Interreg III A - Euregio", de l'"Interreg III A - France-Wallonie-Flandres" et de l'"Objectif 2 Rural", à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés);